



# VOLVO 富豪天下 WORLD

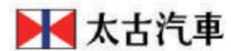
驅動進步 永續經營 TRUCKS & BUSES JUNE . 2018

## No.38

發燒話題 | VOLVO雙層觀光巴士啟航  
王者直擊 | 逗逗遊車隊 始終堅持高品質  
行腳天下 | 新竹建築文化體驗之旅

王者直擊 》專業駕運的管理

# 郭家名 高品質物流的領導者



香港商太古商用汽車有限公司台灣分公司  
Taikoo Commercial Vehicles Limited Taiwan Branch  
桃園市中壢區中正路二段489號2樓  
TEL: (03) 280-5638  
<http://www.volvotrucks.com.tw>





## 花漾寄情 沉浸美好午後春光

能夠在陽光輝映下置身於花草之間，與身邊最珍愛的親人、情人共享悠閒的午後時間，對每個人來說都是相當嚮往的假日回憶。選定在充滿濃情蜜意的5月20日「520」當天，中區「王者俱樂部」活動中所有與會的VOLVO TRUCKS車主共享了充滿歡笑和香氣氣息的愉快周末。在VilaVilla魔法莊園彷彿北歐靜謐溫馨的花園簇擁之間，家人、子女或另一半的緊擁和陪伴下，平日雙手在巨大方向盤上來回繞轉的卡車駕駛們放下陽剛嚴肅的身段，攙和在親人笑語和此起彼落的手舞足蹈中「拈花惹草」，以難得一見的巧手製作永生花罩盅，並在戶外與自己的家人並肩製作香氛精油皂。滿手花瓣芳芬，空氣中瀰漫的各種皂香，陸游《村居書喜》中的「…花氣襲人知驟暖，鵲聲穿樹喜新晴…」，所訴之意境約莫如此。

人與人所建立情誼起於信賴，而信賴乃源自於「安全感」，時光荏苒，科技進化，VOLVO TRUCKS始終將安全放在第一位，而我們所服務的客戶，也始終將這個信念化為自身的使命。三月份由中保物流股份有限公司及台北港埠通商股份有限公司所主辦的「車輛高裝檢」活動，就是在「安全、專業、用心」的目標下將集團的信念揮灑的淋漓盡致，同時更透過壯闊的VOLVO卡車陣容呼應了VOLVO TRUCKS長久以來在造車品質以及對人類行車安全方面的重視。不只如此，VOLVO也早已將安全的形象深植在每位台灣業主和駕駛者心中；多年來專注於國內旅遊領域的「逗逗遊車隊」，除了堅持為客人設計規劃最適合他們的行程安排外，也堅持一律採用VOLVO車款，就是因為確保駕駛與乘客的安全，才是一趟旅程是否完美的首要條件。

不論是卡車或巴士，VOLVO一如過往，未來還將持續以更高的前瞻性及創新科技為每位愛用者在道路上悉心守護，我們也感謝所有車主和品牌支持者給予我們的溫暖，讓VOLVO TRUCKS & BUSES在初夏前這段春光明媚、充滿詩意的日子裡，享受到更多掌聲以及榮耀。





王者直擊 V-Shoot



發燒話題 V-News



車主活動 V-Story



瞭望四海 V-View

趨勢脈動 V-Trend  
**04 永續都市發展與零排放 將指日可待**  
 VOLVO電動卡車2019年正式啟航

趨勢脈動 V-Trend  
**08 預見自動駕駛的未來**  
 VOLVO TRUCKS為運輸創造高智能願景

王者直擊 V-Shoot  
**14 專業駕運的管理 來自全盤的理解**  
 郭家名 見證高品質物流的領導者

發燒話題 V-News  
**20 VOLVO雙層觀光巴士啟航**  
 開創古都觀光業新紀元

王者直擊 V-Shoot  
**22 用心創造每一次開心安心的旅遊體驗**  
 逗逗遊車隊 始終堅持高品質

V-Focus全新焦點  
**28 前進VOLVO VISTA巴西總決賽**  
 續寫佳績創造屬於台灣的榮耀

瞭望四海 V-View  
**30 安穩旅途 行好運**  
 曾健威 港九新界通勤好幫手

車主活動 V-Story  
**32 VOLVO王座俱樂部**  
 群聚莊園共享花漾春光

行腳天下 V-Walker  
**38 探訪名人故居 領略古蹟之美**  
 新竹建築文化體驗之旅

發行所 **太古汽車** 香港商太古商用汽車有限公司 台灣分公司  
 發行人 佟德望  
 發行地址 桃園市中壢區中正路二段489號2樓  
 發行日期 2018年6月  
 電話 (03) 280-5638  
 網站 <http://www.volvotrucks.com.tw>  
 編輯部 陳偉忠、盧家恬、林政鴻、張立嵐  
 顧問 曾銘銅、李月嬌、孫天義  
 技術顧問 古張、溫永彬、羅文海、袁學文、王宏智、林以楷、余和順、許志豪、林安邦  
 編輯製作 商周編輯顧問股份有限公司  
 撰文 羅文杰、Martin Tsai、葉毓中、張煥鵬、高永謀、Y.H.Huang、杜韻如  
 攝影 王澤璋、陳若軒、陳健雄、張致遠、謝慕郁、王星鑑  
 電話 (02) 2505-6789 分機3910  
 地址 台北市104民生東路二段141號6樓



## VOLVO TRUCKS電動卡車2019年正式啟航 永續都市發展與零排放 將指日可待

人口匯集都市、物流系統興盛、生活密度增加、環保意識高漲…  
這些無可避免的趨勢，運輸產業要如何因應？  
VOLVO TRUCKS為此提出電動卡車的想法。

撰文 | 羅文杰 攝影 | VOLVO TRUCKS

根據世界衛生組織與聯合國的統計資料，目前全球約40億人口居住於城市，2030年，這個數字將增加為50億，屆時，全球約60%人口集中於各大城市。變化如此急遽，再前衛的都市計畫也難以跟上，由此可見，迅速都市化將提升人類對交通系統的需求，除了通勤、上下班等移動人群，更包含生活物資的供應與運輸。可以預見，既有運輸系統並無法符合人們的需求，為了有效解決這項問題，VOLVO TRUCKS提出運輸產業電氣化的想法，就在2019年付諸實現。

### 實施離峰運輸 運輸作業時間可節省三分之二

為了找出人口城市化的最佳運輸對策，斯德哥爾摩市與皇家理工學院聯合推行一項名為「離峰時段城市運輸」的研究計畫，詳細分析斯德哥爾摩市中心實施夜間配送貨物所帶來的影響。研究結果出爐，如果卡車能夠避開交通尖峰時段，完成運輸作業的時間只需日常時刻的三分之一，

對於運輸產業而言是一大利多。

該研究更進一步指出，如果能在離峰時段掌握物流運輸，業者不必派遣多輛小型貨車，只要使用少量大型卡車即可完成任務，因為一輛配送卡車的載貨容量是一般貨車的十倍以上。假如運輸業者能夠進行前置規劃，就可以趁著整座城市沉睡時進行物資運補；假如能將大部分運輸作業集中於非人潮擁擠的離峰時間，就能改善交通狀況，意外事故發生率也可望減低。除此之外，派遣車輛減少，更能降低廢氣排放量，一舉數得。

汽機車電氣化是當紅趨勢，運輸產業亦不例外，VOLVO電動車技術與概念是以多項解決方案為出發點，因此陸續推出VOLVO電動公車以及VOLVO油電混合卡車等方案。為此，VOLVO TRUCKS中型車產品策略經理Jonas Odermalm表示：「為了達到大規模電氣化的目標，車輛本身只是眾多要素之一。」

正當社會大眾以為推出電動卡車就能解決問題，VOL-

VO TRUCKS選擇以更深入的態度，找出最完善的配套措施，積極與客戶、各大城市、負責基礎建設的供應商通力合作。

因為，我們需要的不單是電動卡車，還有電動卡車所需的脈絡與架構。這就是VOLVO TRUCKS面對未來所做的全盤規劃。

### 2019年VOLVO FL Electric即將上路

為了提升都市地區生活品質，永續運輸是必要之務。為此，VOLVO TRUCKS積極發展電動商用卡車，現階段已於歐洲當地實施試行營運，並以選定客戶的方式進行最後階段測試。根據最新消息，VOLVO TRUCKS日前為旗下首款全電動商用卡車FL Electric揭開神秘面紗。

VOLVO TRUCKS總裁 Claes Nilsson表示：「我們很榮幸為各位獻上首款符合交通法規的全電動 VOLVO卡

車。藉由這款電動化卡車運輸的優點，得以實現城市永續發展的目標。」

依照規劃，FL Electric十分適合市區配送、垃圾清運，由於是零排放，因此能夠在室內各站點與環境保育區內往返行駛。低噪音的特性更適合於夜間作業，不會擾亂周遭居民的睡眠品質，進而減緩日間交通流量。

可以更環保、更具效率，全球運輸業者對於電動卡車無不興致勃勃，但畢竟是全新系統，讓不少業者與準買家們倍感好奇。

Jonas Odermalm說明：「我們會根據客戶對於駕駛週期、負載能力、出車率、續航里程…等需求，提供全面性的解決方案，可能包含路徑分析、電池最佳化、維修以及金融服務各種層面。VOLVO TRUCKS將與多家充電設備供應商密切合作，務必讓客戶持續高出車率與產能。」

VOLVO Group針對電動運輸解決方案累積而成的專門

技術，這是促成VOLVO TRUCKS實施電動化的一大關鍵。您或許不知道，姊妹公司VOLVO BUSES從2010年開始已售出4000多輛電動巴士。至於FL Electric的推進與能源儲存技術也經過通盤性的綿密測試，進而為VOLVO TRUCKS提供銷售、維修與零件供應支援。

### 為人類帶來更好的生活 是VOLVO TRUCKS的理念

歐盟內部預估，每年交通壅塞與相關交通問題產生的成本約為1000億歐元。電動卡車可以大幅減少噪音與廢氣排放量，同時為物流管理方式帶來嶄新局面，電動卡車不會產生大幅噪音、零廢氣排放，即使在夜間執行運輸任務也不會擾人清夢。

Jonas Odermalm更進一步解釋：「我們根據經驗得知，都市、能源供應商與車輛製造商之間必須通力合作，才能實現大規模電動化計劃。」 這款全新電動卡車將從2019年起在歐洲開始量產與銷售。產品問世之後，VOLVO TRUCKS將成為市區貨品運輸電動化解決方案的領導者。舉例來說，確保電池原料提煉方式不造成環境衝擊，拆解過的電池能否轉為能源儲存，如何處置廢棄電池…這些問題都必須由VOLVO Group偕同其他相關單位一起合作，才能找出最佳解決之道。



左頁 圖/VOLVO FL Electric十分適合市區配送、垃圾清運，由於是零排放，因此能夠在室內各站點與環境保育區內往返行駛。

右頁 右上圖/VOLVO TRUCKS總裁Claes Nilsson。

右頁 左上圖/VOLVO FL Electric的動力系統主要由185 kW電動馬達，持續輸出最大動力130kW。

右頁 左下圖/為了提升都市地區生活品質，使用更永續的運輸解決方案，VOLVO TRUCKS預定於2019年在歐洲推出電動卡車。

值得慶喜的是，第一輛VOLVO FL Electric已經在VOLVO TRUCKS發源地哥德堡正式執行運輸作業，全球運輸產業從此跨出一大步。

VOLVO TRUCKS總裁Claes Nilsson認為：「我們長久以來堅持『永續都市發展與零排放』的理念，而電動車正與這項理念不謀而合。」VOLVO電動卡車2019正式啟航，達到「永續都市發展與零排放」理念將指日可待。

### VOLVO FL Electric規格

- 擔任市區配送、垃圾清運與其他作業的全電動卡車，GVW 16 噸。
- 動力系統：185 kW電動馬達，最大動力/130kW的持續輸出，兩檔變速箱，驅動軸，後軸。最大扭矩電動機425 Nm。最大扭矩後軸16 kNm。
- 能源儲存：2-6 鋰離子電池，總電力 100-300 kWh。
- 續航里程：最高 300 km。
- 充電：透過主電力網交流充電（22 kW），或是透過CCS/Combo2 快速直流充電最大可達 150 kW。
- 重新充電時間：電池從無電力到充滿電力：快速充電1~2小時（直流充電）；夜間充電最多10小時（交流充電），電池最大容量為300 kWh。
- 頭兩輛VOLVO FL Electric卡車會用於垃圾清運與回收公司Renova及運輸公司TGM的營運。
- 一項名為「離峰時段城市配送」的計畫，專門研究在斯德哥爾摩市中心於夜間貨物配送所帶來的影響。由於避開交通尖峰時間，因此卡車作業的時間只有日間作業時間的三分之一。



## VOLVO TRUCKS為運輸創造高智能願景 預見自動駕駛的未來

恬靜的瑞典小鎮，一輛VOLVO TRUCKS垃圾清運車一如往常的執行垃圾回收任務。遠在地球另一邊的巴西，偌大的甘蔗田內，一輛VOLVO TRUCKS與收割機並排行駛著，裝載著收割機努力工作獲得的莊稼。這兩個看似再平常不過的場景，卻蘊藏著人類移動的未來：掌握方向盤的不是專業運轉手，而是高科技的自動駕駛技術。

撰文 | 葉毓中 圖片來源 | VOLVO TRUCKS

於汽車安全科技領域執牛耳的VOLVO，信心滿滿的宣告將於2020年達成自家新車款零傷亡的安全願景，憑藉的，不是空穴來風的想像，而是多年來於安全科技研發所淬煉出的技術底蘊。

從汽車發明以來，車禍意外成為隨之而來的夢魘，根據統計，車禍肇因中有極高比例皆是源自於人為操作失誤。為了達到零事故的安全願景，「減少人為因素」是包含VOLVO在內，全球汽車製造商們有志一同的默契，自動駕駛技術，也因此應運而生。

對於商用領域而言，自動駕駛技術更是如火如荼的發展。首先在駕駛體力與精神壓力相當驚人的運輸業，尤其於幅員遼闊的美洲與歐陸地區，長途的駕駛距離、單調的駕駛環境，都是對於專業駕駛專注力的一大挑戰。透過自動駕駛技術的導入，整合偵測系統、電腦運送與具有車輛運作的機械元件，屏除人為操作失誤，是目前自動駕駛技術於商用領域發展的主要方向。

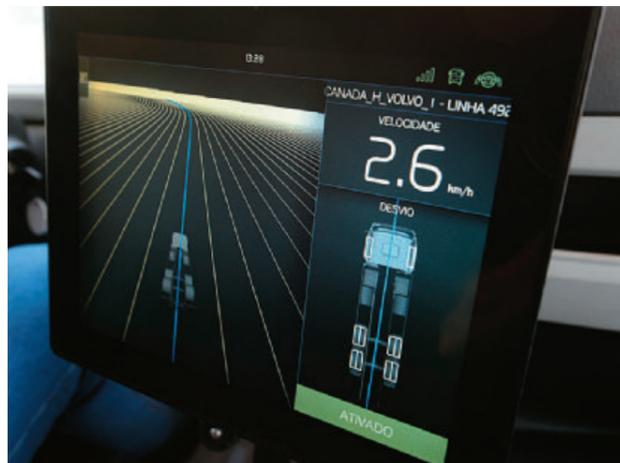
### 自駕科技輔佐 垃圾清運更具效率且安全

但僅止於此嗎？當然不！VOLVO TRUCKS於其他商用領域找到了更多可能。近來VOLVO TRUCKS與瑞典廢棄物管理公司Renova的合作成為了最佳示範。過去，駕駛著體積龐大的垃圾清運車於狹窄稠密的街頭巷尾中穿梭，對於駕駛有著極為嚴苛的技術要求與精神壓力，再加上執行任務時，駕駛要不斷反覆奔波於駕駛座與後方清運處，工作量相當繁重。



右頁 上圖 / 自駕垃圾車透過感應器、GPS衛星導航等技術，照既有路線與偵測周遭環境，完全接手駕駛任務。

右頁 下圖 / 有了自駕科技輔助，司機不用頻繁的於駕駛座與後方清運處反覆來回，既安全又能減輕駕駛負擔。



此次的合作，是在VOLVO垃圾清運車安裝最先進的自動駕駛科技，可持續監視周圍環境，如果道路上突然出現障礙物，車輛就會自動停止。如果是首次在新區域使用自動駕駛垃圾清運車時，系統會先要求手動駕駛，此時車載自動駕駛系統就會利用感應器、GPS衛星導航等技術，連續監控與描繪路線；當第二次來到相同區域時，就能完全接手駕駛任務，照著既定路線前進，該走就走，該轉彎就轉彎，該在哪個垃圾箱前停下來，精準無誤，完全照辦。

啟用自動駕駛科技的垃圾車在首次停車後，駕駛就可走出座艙至車輛後方，搬出輪式垃圾桶並藉由垃圾車的裝置清空垃圾桶，接著繼續往下一個垃圾桶前進，而垃圾車就會自動倒車，以最有效率的方式清運整個社區的垃圾。司機不用頻繁的於駕駛座與後方清運處反覆來回，也省略爬上爬下進出駕駛座的辛苦過程，既安全又能減輕駕駛負擔，避免徒增職業傷害。

#### 25mm的精準度 自駕科技於甘蔗田的精密成效

除了瑞典，遠在南半球的巴西，VOLVO TRUCKS也在這全世界甘蔗產量最大的國家找到自動駕駛技術發揮的可能。目前的甘蔗田收成方式，是以一輛收割機搭配一輛人工駕駛的卡車，卡車以低速並排行駛方式配合收割機，裝滿後駛離卸貨，另一輛空貨斗的卡車再接替任務。但就算

駕駛再如何小心，仍難免會有駛離既有路線、碾壓幼苗影響作物生長的可能，根據統計，因此失誤所造成的農作損失佔了年產量高達4%之多。

為了減少這數目龐大的經濟損失，VOLVO TRUCKS與巴西當地擁有大面積甘蔗田的集團合作，針對卡車導入自動駕駛技術，具備導航系統、高精密度的陀螺儀等科技，運作方式則是先將甘蔗田的地圖傳到卡車電子系統內，再利用導航系統與陀螺儀來操控車輛，讓車輛行駛的準確度大幅提升，甚至可以將車輛偏移度控制在25mm之內。駕駛只需要控制車輛速度，大幅降低了疲勞感，也可減少產量損失。根據預估，每年每公頃將可增加10噸產量，清楚說明自動駕駛對於甘蔗收成所帶來的優點。

#### 減少勞力負擔提升安全性

##### 商用自駕領域的著力點

早在這兩個自動駕駛的例子前，VOLVO TRUCKS 2016年就已在瑞典北部地下深達1320公尺的礦坑中導入自動駕駛卡車，藉由雷達、雷射、導航系統與電腦整合，裝載於VOLVO TRUCKS旗下的FMX底盤改造的卡車上，讓這輛自駕卡車可以在無人駕駛的狀態下，克服礦坑低光源、複雜地形的問題，於視線不佳的礦坑中自動行駛，大幅強化運送的效率與安全。

由此三個例子得知，自動駕駛技術於商用領域的開發，絕對不僅止於單純公路運輸範疇，如何在低速、單一的工作環境中，減少駕駛負擔，也是目前VOLVO TRUCKS於自動駕駛領域開發的重點，提供未來自動駕駛科技發展更多的參考資源，以及更豐富的想像與創新空間。

#### 擴大商業運用 距離完全自駕仍有門檻需跨越

循此模式思考，或許有朝一日，在港口的貨櫃場中，駕駛只需把貨櫃車開到貨櫃場地後，就可完全交由自動駕駛科技接手，駕駛可以趁此機會休息，等到裝卸完畢後再接手後續的公路運輸任務。更甚者，或許連公路運輸工作，也會是未來自動駕駛所取代的範圍，雖然另外衍生出職業駕駛的工作機會問題，但可以確定的是，若自動駕駛技術繼續更成熟發展，相信可以預見更安全的用路環境。

綜合當前自動駕駛的發展軌跡，技術層面突飛猛進，不過距離全面普及，除了道路上仍有諸多難以判斷的變因，如突如其來衝向車道的行人、單車客或甚至動物以外，更關鍵的門檻還有肇責法規的釐清與討論，這都是未來自動駕駛持續發展會遭遇到的狀況題。相信在以人為本、生命無價的前提下持續努力，未來或許真有一天，不僅VOLVO車輛零事故願景可以實現，所有道路的零事故境界，都會有到來的可能！

左頁 上圖／VOLVO TRUCKS與巴西當地擁有大面積甘蔗田的集團合作，導入自駕科技於甘蔗收成過程中。

左頁 中圖／自駕卡車利用導航系統與陀螺儀來操控車輛，行駛準確度大幅提升，車輛偏移量可控制在25mm之內。

左頁 下圖／陀螺儀用於操控車輛。

右頁 圖／早於2016年VOLVO TRUCKS就已針對瑞典北部地下深達1320公尺的礦坑中導入自動駕駛卡車技術。





豔陽下，卡車駕駛的眼前已辨不出是汗或是地面的蒸氣；  
把握時刻，鉅細靡遺地針對車輛進行整備檢查，  
他們要的不是讓任務通過的表面績效，  
而是達成道路上人與車的極致平安，  
對於這些鎮日奔波的人員來說，  
安全，才是對得起自己專業的最佳驗證。

郭家名 見證高品質物流的領導者

## 專業駕運的管理 來自全盤的理解

「高裝檢」三個字，代表著就是動員、整備與陣容。標榜「安全、專業、用心」為信念的台北港埠通商及中保物流股份有限公司，以「車輛高裝檢，安全零風險」的主題舉辦本屆高裝檢活動，為的不只是彰顯品牌的格局，背後追求的其實是所有物流客戶及員工的安全高品質宣言。

撰文 | Martin Tsai 攝影 | 陳若軒

一早來到位於淡水河口西側的台北港，進出港口的大車似乎跟一早的氣溫一樣，才剛開始準備升溫。三月底的空氣異常燥熱，如同蒸板一樣的第二散雜貨儲運中心有一場別具意義的「車輛高裝檢」活動，氣氛猶如國慶表演般歡騰。「安全、專業、用心」是這場高裝檢的最高目標原則，這六字與台灣老字號國產建材實業集團的理念相互輝映；而這次主辦單位，便是集團旗下的台北港埠通商及中保物流。躬逢其盛，《V-Shoot王者直擊》除了見證這場盛大車隊場面外，在高裝檢會後也專訪了董事長郭家名；

親自主持高裝檢活動的郭董事長，神采奕奕的與我們分享中保物流在台北港的發展，同時鉅細靡遺地描述如何與VOLVO TRUCKS密切合作來管理這支陣容龐大的車隊。

### 嚴謹縝密的管理方案

郭董事長在集團內服務超過30年，資歷完整而豐富，從中興保全到關係企業，現在身兼國產建材集團及中興保全集團所屬子公司，其分別為台北港埠通商股份有限公司及中保物流股份有限公司董事長。台北港埠通商成立於2009年，是國產建材實業股份有限公司持股100%的子公司，營運事業為興建及營運台北港第二散雜貨儲運中心BOT案，也係政府依「促進民間參與公共建設法」所推動重大交通建設之一。而中保物流成立於1997年，由中興保全集團100%投資設立，為了達成第三方物流（3PL）邁向4PL的目標，讓公司能夠提供一套Total Solution-全方位解決方案，於2002年取得台北關稅局管轄之國際物流中心保稅倉資格，主倉位於桃園蘆竹，提供保稅區間自主管理通關作業、全廠區獨立門禁、電腦系統控管貨物儲存與GPS車輛4G即時監控、國際海空運輸、保稅轉運進出口業務也可完稅內銷、另提供溫控倉及物流加工服務，且以資訊化結合自動化倉儲設備（AS/RS），這就是所謂的全方位解決方



左頁 圖／車輛高裝檢競賽就是內部管理一個相當重要的實體活動，目標是藉此得到外部資訊，同時強化內部的訓練。

右頁 圖／董事長郭家名（右五）與中央主管機關和合作廠商夥伴一同見證中保物流對行車安全嚴苛的自我要求。



案。另依客戶需求成立桃園龜山倉、富國倉等。

針對亞太地區發貨作業、企業區域化與國際化發展，中保物流配合台北港埠通商營運2,000坪的台北港BOT案，也就是現在第二散雜貨儲運中心，成立台北港運輸調度中心，建立砂石、散泥車隊，滿足國產建材運輸需求，中保物流提供服務項目為倉儲、運輸、加工、海空運等全方位物流為主。

郭董事長提到，目前國產建材實業集團在對岸有自己的礦山，搭配五艘船直接從礦產地進口砂石。在台北港的作業採自動化模式，砂石船靠岸就以輸送帶運送入庫，以自動化、無塵化的要求作業，讓大家漸漸對砂石場的印象改觀。24小時運作能讓產能極大化，一天運輸量可達約2萬噸。

#### 提供員工最安全的工作車

中保物流提供國產建材集團砂石、水泥及爐石之運輸，且砂石和散泥車隊以採用VOLVO TRUCKS為主，造就以出貨迅速、安全而聞名的車隊公司，這部分郭董事長表示在要求員工安全的前提下，VOLVO TRUCKS扮演著不可

或缺的角色。

「國產建材實業集團總裁要求的是國際品質！」郭董事長表示，「在研究過卡車市場之後，我們知道VOLVO TRUCKS佔有運輸業領導品牌的地位；經過不同品牌商用重車的簡報，及公司成本效益評估，我們認為這就是公司所需要的車款。而在購車之後，我也盡量能夠了解駕駛使用狀態，駕駛團隊從初期的30多位到現在超過150位，針對VOLVO TRUCKS，駕駛皆給予極佳的評價。不僅車身造型有氣勢，品牌形象專業，同時舒適的駕駛室內裝與全車安全科技也都是駕駛所認同的。」郭董事長擔任公司經營管理要職，為落實總裁照顧員工的宗旨，與駕駛於台北港區內共同打造了員工休息室，其中包含卡拉OK、按摩椅、撞球、桌球、休憩室，也陸續舉辦撞球比賽、歌唱比賽等，凝聚員工向心力，更獲媒體專題報導為幸福企業；然而也相當重視駕駛同仁的需求，他體認到駕駛久坐可能會產生脊椎方面的問題，因而在VOLVO TRUCKS的舒適度上沒有妥協空間，「照顧員工才可創造是幸福企業的永續資產。」

左頁 圖／中保物流配合台北港埠通商營運2,000坪的台北港BOT案，也就是現在第二散雜貨儲運中心，成立台北港運輸調度中心。



郭董事長認為公司的社會責任，  
首先就是把旗下所有駕駛事故率不斷的下降，  
不管是透過中興保全集團先進的管理系統，  
或公司內部的教育訓練，  
都必須圍繞著風險控管進行。





呢？郭董事長指出，熱忱積極是對工作態度的基本要求。目前駕駛平均年齡約40歲左右，在職業聯結車業界屬於中等的區間。基本上都是透過駕駛介紹而加入，因為中保物流車輛主要以35噸職業聯結車為主，考量到所有用路人的安全，優先任用在業界有經驗的駕駛加入運輸作業。

此外，郭董事長勾勒出對社會的企業責任，其源頭就是把旗下所有駕駛事故率不斷的下降，不管是透過中興保全集團先進的管理系統，或公司內部的教育訓練，都必須圍繞著風險控管進行。像是每10位中保物流車隊駕駛就會編制一個安全隊長，建立安全回報機制；每天出、退勤都會進行酒測，還有幹部隨機抽查，只要大於零的酒精反應，訊息會立即發報至幹部手機，並停止該駕駛當日勤務，休息直到零酒測值為止。面對優秀的工作同僚更能見賢思齊，目前很多駕駛都已經達成了連續三年安全零事故、零酒測異常、零罰單的目標，在團隊裡形成一股正向的動力。更於103年度榮獲交通部公路總局頒發運業楷模；經業界間評選，獲得優等獎之殊榮。

車輛高裝檢競賽就是內部管理一個相當重要的實體活動，目標是藉此得到外部資訊，同時強化內部的訓練。高裝檢的過程能讓公司發現更多可以改善細節的機會，像是輪胎的部分，之前找來輪胎供應商參與，胎紋量測從銅板測量升級成偵測器，改善了測量的準確度及效率。提到安全，更討論提升子車鋼板的結構及如何改善砂石掉落的現象，也對降低行車風險有相當顯著的成效。

駕駛座的內裝擺設也會列入高裝檢的評量之中，主要是



希望駕駛不要因為過多雜物而分心，進而減少意外發生，降低意外發生率反映在整體上就代表降低營運成本。根據統計，中保物流營運車輛從30台增加到150台的過程，事故發生率仍持續下降，這都是駕駛累積安全經驗及高裝檢的細節改善，加上良好的營運控管所獲得的效益。

### 達成產業與地方的良性互惠

對於未來的發展規劃，郭董事長表示，台北港埠在台北港陸續再擴建萬坪的基地，包含即將以都審核定的原料儲存區以及倉儲物流中心。期望在未來完工後能夠發揮台北港優良的地理條件，距離台北市與桃園機場都是20分鐘的車程，這能讓倉儲物流中心的貨品快速地南北運送，而提高競爭力。未來大台北港的整體發展也是台北港埠郭董事長所關心的，擴建方案只要政府啟動，民間投資意願增加，就會伴隨商機出現。舉例來說淡江大橋的興建，將擴大台北港碼頭水泥等原物料供給，善用地資源與人力，使成本下降。

最後，談到車輛管理，郭董事長也期望能夠跟VOLVO TRUCKS持續合作，目前已將行車電腦設定車輛速限上限

為90km/h。設定最高速限乍聽起來似乎不符合經營者對駕駛效率的邏輯，但郭董事長將30年的管理經驗提出了格局遠大的見解，不超速及減速勢必降低肇事率。他也跟駕駛溝通觀念，行車安全考量，每10km/h的差距對稼動率影響不大，但若與安全性相較之下，答案呼之欲出了！只要公司有良善的配套措施，例如安排絕佳的路線規劃，優化每一條運輸勤務動線。同時，累積大數據後向道路管理單位或是政府單位、地方民意代表提出建議且改善之處，這對車輛與環境都將會更友善且是一大進步。

與郭董事長簡短的訪談中，發現台北港埠與中保物流不只是一個擁有完善規劃的經營者、一個期望打造幸福企業的員工守護者，更是一個對於環境有著責任感與回饋使命的企業主。透過這場高裝檢競賽活動，讓大家看到載運砂石的職業聯結車其實不是傳統的灰頭土臉；在先進管理制度下，這些經驗老道的駕駛依然抱持著對於運輸業的熱忱以及對環境的珍惜。公司的事業能夠帶動地方發展，同時也關心周遭的用路人，其實，每一位駕駛大哥在中保物流所得到的使命感，也跟VOLVO TRUCKS不謀而合。

關於經營成本，郭董事長說VOLVO TRUCKS每一公里的油耗成本比其他品牌低0.3元，對於每個月砂石運輸量約為50萬噸的車隊來說，這是相當顯著的成本節約。在售後服務上，太古公司原廠維修車每個星期三都直接進駐台北港進行維護作業，到府服務的貼心讓駕駛與原廠人員有很好的互動，甚至其他VOLVO車隊也能夠就近來到台北港尋求原廠人員車輛維護協助，降低了相關人員的成本，是一個企業、駕駛與品牌三贏的局面。

### 減少事故率便是首要社會責任

這樣龐大的運輸量，除了VOLVO商用車之外，員工也是公司營運和拓展版圖的重要資產。那人才招募有哪些要求

左頁 上圖／中保物流股份有限公司考量到所有用路人的安全，優先任用在業界有經驗的駕駛加入運輸作業。  
 左頁 下左圖／高裝檢項目分別有：油水檢查、燈號、車輛清潔和車輛外觀等項目。  
 左頁 下中圖／「安全、專業、用心」是這場高裝檢的最高目標原則，這六字與台灣老字號國產建材實業集團的理念相互輝映。  
 左頁 下右圖／中保物流於103年度榮獲交通部公路總局頒發運業楷模；經業界間評選，獲得優等獎之殊榮。  
 右頁 圖／當天在包含太古商用車技師等多位專業菁英帶領下，為所有中保物流股份公司的車輛進行縝密的「全身健檢」。





開創古都觀光業新紀元

# VOLVO雙層觀光巴士啟航

自2018年2月起，台南雙層觀光巴士正式營運，提供遊歷台南舊市區優質大眾運輸工具的新選擇，開啟台南市觀光業的新紀元。

撰文 | 高永謀 攝影 | 張致遠

在諸多國際大都會，雙層巴士向是遊城的最佳交通工具，深受觀光客喜愛；現在，繼台北、高雄之後，台南市亦躋身其行列。雙層觀光巴士採用VOLVO車款，符合歐盟六期環保規範，安全舒適、省油且環保；單輛客製化造價約1500萬元。上層為開頂構造，使用豪華遊輪等級夾板，規劃為具天窗的室內情人雅座10席，與32席開頂座位，供遊客自由選擇，為防南國陽光炙熱，還備有成人、兒童的遮陽帽，讓民眾安心悠遊古城。

## 「雙城」交通的新選擇

台南市代理市長李孟諺在雙層觀光巴士啟航典禮中指出，市政府已將「普羅民遮城」（赤崁樓）、「熱蘭遮城」（安平古堡）擊劃為「台南雙城地區」，為全國第1個法定公告的觀光地區；雙層觀光巴士的加入，可望讓「雙城」旅遊更熱絡，也更精緻。

這三輛雙層觀光巴士除了優於一般巴士的豪華感外，外觀也同樣讓與會人士感到驚艷。相異於其他地區觀光巴

士，除了雙層車型構造之外，巴士外觀設計還與網路圖文插畫家凹司釘合作，分別呈現不同主題風格的車身彩繪意象，包括美食彩繪、卡通彩繪以及古蹟彩繪。富饒意義與美學創意的思維，的確為府城的公共運輸、文化推廣和地方旅遊帶來更多的刺激和活力。

除此之外，台南市政府亦將3處候車亭，交由府城客運裝飾，讓民眾更樂於搭乘。李孟諺強調，雙層巴士啟航，獲得台南市觀光業者熱烈迴響，實為政府、民間合作的典範，「若能結合運河遊港船，將更具吸引力！」

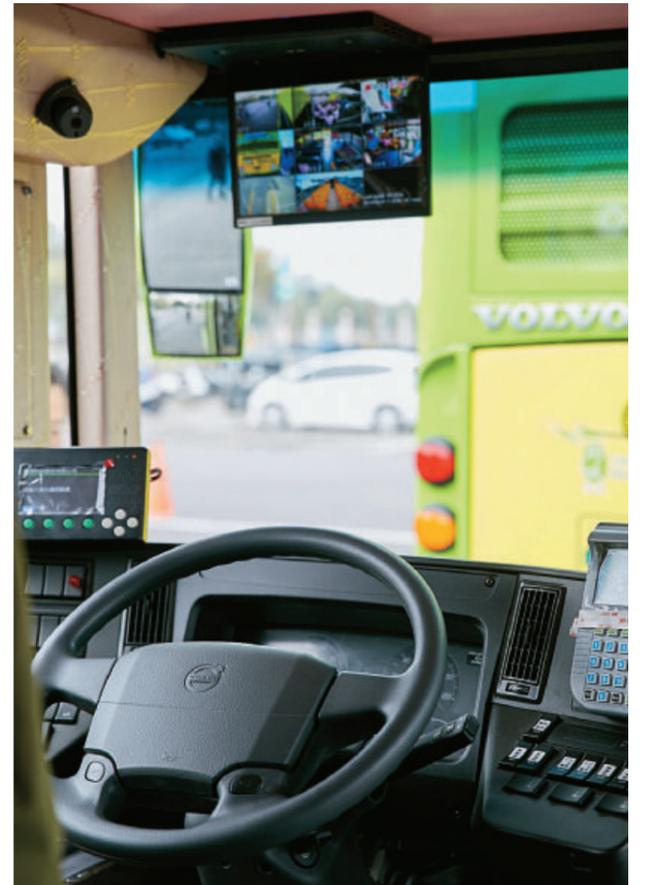
有興趣搭乘的民眾可至台南火車站南站購票，亦可直接在雙層觀光巴士上買票。高雄市亦設有購票點，包括愛之船國賓站、高雄雙層巴士駁二站、高雄雙層巴士夢時代站等。

## 6期排放標準明年施行

台灣各大都會區陸續引進雙層巴士，足證積極發展觀光事業的雄心；而行政院環保署亦參考歐盟、美國等國最新環保標準，將於2019年9月起，全面實施更嚴格的6期排放標準，希冀持續改善空氣品質，降低空污危害。

與5期排放標準相較，6期排放標準提高了汽油車懸浮粒子（PM）標準，並開始測量粒狀污染物之數量（PN），柴油車各種污染物排放標準亦趨嚴，懸浮粒子排放標準將加嚴10%，排放標準單位亦由克，改為毫克。

汽車廢氣排放標準日益嚴謹，已是國際社會共同且不可逆的趨勢，台灣追隨歐盟國家的腳步，施行6期排放標準，旨在從源頭改善空氣品質，以期讓國人可無後顧之憂地自在呼吸！



右頁 上圖／藉由VOLVO雙層觀光巴士的加入，可望讓台南市區旅遊更熱絡，也更精緻。

右頁 左下圖／VOLVO雙層觀光巴士符合歐盟6期環保規範，已跟上明年9月行政院環保署將頒布的新排放標準，將為台南市旅遊和空氣品質的維護做出貢獻。

右頁 右下圖／巴士外觀設計由網路圖文插畫家凹司釘操刀，分別呈現三種不同主題風格的車身彩繪意象。





## 逗逗遊車隊 用心創造每一次 開心安心的旅遊體驗

從遊覽車駕駛到旅行社老闆，「逗逗遊車隊」隊長鯊魚哥和賢內助黃太太以一路堅持的VOLVO愛用者信念挺過多年來的各種難關，為台灣旅遊的品質和文化提供最優質的服務。

撰文 | 杜韻如 攝影 | 陳健雄

2018年2月5日的走馬瀨農場熱鬧非凡，十幾台遊覽車載了上百位的「逗逗遊車隊」成員及其家人，分別從北中南各地到此集結，參加這一年兩次的車隊大型聯誼活動。

「逗逗遊車隊」是一群志同道合的遊覽車駕駛同業，於民國83年所共同組成的。隊長黃文琦表示，遊覽車駕駛大部分的時間，都得開著車子各地奔波，難免在路途中會遇到各種意外狀況，因此當初成立車隊的目的，就是希望在工作上可以彼此相互照應、合作，例如若是有駕駛突然發生車輛拋錨或身體不適時，就能請其他隊員前來支援接應。宜蘭車隊隊員豆奶說：「自從車隊成立以來，大家彼此幫忙的例子多到說不完，隊友們就像兄弟姊妹一樣，有事一定會相互力挺，所以我們這個車隊也很少出狀況。」曾經就有一位車隊駕駛，載遊客前往拉拉山旅遊時，突然胃出血緊急送醫，車隊得知消息後，就立刻聯繫新竹的隊友協助幫忙，把山上的客人給載下山，才不至於耽誤到他們原本的行程計畫。還有一位帶遊客到谷關遊玩的駕駛，因為在途中重感冒，身體極為不適，於是就請車隊協助支援，幫忙載客調度工作。

有趣的是，「逗逗遊車隊」中的每位隊員，很少以名字相稱，而是每人都有個與個人特色有關的台號，像是黃文琦，大家都叫他為「鯊魚哥」，因為早期的客運司機為了沿途載客，從北到南跑一趟車有時得要開上六、七個小時，但黃文琦的班次，總是從起站就已客滿，所以他不需要在中途跟其他客運司機搶客，直接開往終點站，就像是太平洋中的鯊魚一樣，一路暢行無阻，因而有了這個稱號。

### 從開始的爭吵磨合中，培養出合作無間的好默契

談起當初會選擇這個行業的原因，他笑說：「還不就是為了有個固定的工作可以養家活口，這個工作雖然不能讓我們大富大貴，但畢竟也拉拔大了三個孩子。」一轉眼，黃文琦擔任遊覽車駕駛工作已超過了25個年頭，現在說起來或許雲淡風輕，但這一路走來，其實也經歷過不少困難阻礙，始終陪伴在旁的太太特別有感觸。

黃太太說：「20多年前旅遊業發展很不錯，我先生的薪水也算優渥，直到有一年過年，他突然回家跟我說，想要買台遊覽車自己做，我當時也是傻傻的，想都沒想就答應了



右圖／宜蘭車隊隊員豆奶說，隊友們就像兄弟姊妹一樣，有事一定會相互力挺，所以逗逗遊車隊很少出狀況。  
右頁 左圖／2月5日在走馬瀨農場，「逗逗遊車隊」如往常般為車隊內所有的家長和小朋友安排了相當精緻的旅遊行程。



黃太太透露，這麼多年來即使換了多部遊覽車，但鯊魚哥堅持只購買VOLVO車款，因為生命安全才是最重要的優先考量。

他。」於是兩人用所有積蓄買了一台VOLVO巴士，最後全身上下只剩下500元，連加油的錢都得跟母親借，加上在業界也沒什麼人脈，只能從向左鄰右舍邀團才開始的。

由於法規規定，遊覽車包租載客須透過旅行社安排，於是黃太太成立旅行社，一手包辦尋找客源、行程規劃與安排、帶團跟車等所有雜務，讓鯊魚哥可以安心當個專業駕駛，在外人眼中，夫妻倆向來有著合作無間的好默契，但黃太太笑說：「那都是經過無數次爭吵出來的啦！」

起初兩人經常會為了行程的安排起口角，因為黃太太會站在客人的角度，而鯊魚哥則

主要考量到車程的便利性，希望太太不要安排一些較偏遠難走的行程。「總不能為了遷就駕駛，而犧牲了客人的旅遊體驗吧？」這點黃太太絕不妥協，堅持為客人設計規劃最適合他們的行程安排，除非是遇上氣候或天然災害等因素，為了大家的安全著想，才會避開有可能發生危險的路段。

「其實行程規劃確實有很多方面的考量和學問在裡面。」每次旅遊結束後，客人滿意的回饋，讓鯊魚哥不得不承認，太太的確花許多心思在行程的規劃上，慢慢也不再對太太所安排的行程有所意見。從了解客人的旅遊喜好，到行程中要有高低起伏變化，所

以不能只有單一的如爬山、買東西的行程，同時也要考慮到團員的體力負荷。如果已經長途跋涉到了這個景點，接著會在下個景點安排較靜態的活動，讓大家看看表演順便兼休息，這樣一整天下來，才會讓人感覺既豐富精彩又不至於精疲力竭。

### 生命安全絕不能有個萬一

常有人說，夫妻倆還是盡量不要一起工作比較好，但鯊魚哥和太太卻不這麼認為，除了兩人的個性能有所互補，像是黃太太自認個性比較急，而鯊魚哥總會適時安撫、穩定她的情緒，而且兩人一起工作，也比較能夠



右頁圖／由於堅持使用VOLVO巴士，因此鯊魚哥的服務在業界是出了名的安全保證。

相互體諒，不會因為另一半長時間在外，或是工作時間不固定而缺乏安全感。除此之外，鯊魚哥也坦言，現在已經不習慣沒有太太跟車，否則會很沒有安全感，他突然感性說道：「其實太太才是車隊的靈魂人物，曾經我們遇到很多危急狀況，都是多虧有她在才平安度過。」

好幾次在跑山路時，黃太太發覺山壁旁滾下了幾顆小石塊，於是立刻提醒鯊魚哥加速通過，不久後，後面果然就遇上落石坍塌意外，讓整車的人都給嚇出了一身冷汗，如果當時再慢個幾秒，後果恐怕難以想像。還有一次當遊覽車開在南迴公路上，車上有位年長者突然口吐白沫不省人事，於是黃太太負責急救，鯊魚哥則緊急開往就近的醫院，所幸兩人分工合作，沒有耽擱一分一秒，才讓

那位年長者順利脫險。

面對旅遊業景氣似乎一年不如一年，黃太太表示確實一直充滿著不安定感，但畢竟是兩人辛苦經營多年的心血，想要轉行除了不容易，更多的是捨不得就此放棄的一份情感。她說：「SARS那年大家都不敢出門，還有五、六年前的一場金融風暴，都造成旅遊業嚴重的衝擊，但我們一直有一群很支持我們的客人，他們經常會主動邀約親人、好友組團出遊，幫助我們度過當時的難關，所以若是輕言放棄，豈不辜負了他們對我們的支持？」鯊魚哥相信，只要用心認真經營，客人自然會感受得到，所以多年來，他們只專一投入國旅事業，而非多角經營的模式，「以專注的態度展現專業」便是他們的經營理念。



為了維持服務的高品質，絕不削價競爭也是兩人的堅持，畢竟要養一台遊覽車的開銷並不小。「尤其鯊魚哥是個VOLVO控！」黃太太透露，這麼多年來即使換了多部遊覽車，但鯊魚哥堅持只購買VOLVO車款，當初她為了這件事很不以為然，明明有其他較便宜的廠牌可選擇，但鯊魚哥只回了她一句：「妳不懂啦！」直到有一次黃太太乘坐別人的接駁車前往福壽山天池時，車子顛簸得非常厲害，把她給嚇得半死，想起以往他們開自家的遊覽車上山時，油門一催輕輕鬆鬆、安安穩穩，她這才明白車子性能的好壞差異原來這麼大，也難怪客人常誇讚他們的遊覽車坐起來很舒適，再加上VOLVO的售後服務向來都很好，從此黃太太再也不反對鯊魚哥的決定，畢竟生命安全才是最重要的優先考量。

### 透過聯誼活動，凝聚成堅不可摧的互助之力

夫妻倆一路相互扶持，為工作而打拼，唯一的遺憾就是不能時刻陪伴在孩子身邊，所以只要在家時候，就會好好把握一家人的相聚時光，而孩子們也都很獨立懂事，非常能夠體諒父母們的辛苦，一家人最開心的時候，莫過於一年兩次全家一起參加「逗逗遊車隊」的聯誼活動。

車隊隊員九百表示，平時車隊成員碰面大多是在嚴肅的工作場合中，很少有機會可以聚在一起放鬆的談天說地、聯繫感情。有一年正逢旅遊淡季，大家都閒閒沒事，隊員們



就提議乾脆一起出遊，那一次大家都玩得很盡興，於是決定以後每年過年前和農曆七月的旅遊業淡季，就固定舉辦車隊聯誼活動。隨著車隊規模越來越壯大，從一個只有三五好友湊成的車隊，至今隊員已超過130位，加上不少合作廠商也主動加入聯誼活動的贊助，使得聯誼活動越來越精彩。

來自宜蘭的番王開心說道：「我們本來只是抱著交朋友、好玩的心態來參加聯誼活動，結果認識到不少相關業者和同業，平時也多了很多相互合作的機會。」原本只是單純的休閒聚會，大家藉由分享在工作上遇到的疑難雜症，彼此相互交流討論與學習，竟然意外凝聚了更多的互助力量，也賦予了更深層的意義。黃太太苦笑道：「老實說，辦聯誼有時比策劃旅行團的行程還要辛苦，因為旅遊同業都很忙，即使報了名，但臨時有工作可能就無法前來，所以出席人數總是很難抓，剛開始我都會為了這些瑣事壓力大到經常胃痛，幸好現在已經建立起一定的規模和默契了，所以一年比一年更得心應手。」

對於未來，鯊魚哥和太太選擇樂觀以對，即使一己之力沒有辦法改變整個大環境，但他們相信，只要用心建立起安全旅遊的好口碑，還是能夠成功走出屬於自己的一片天。



右頁 下圖／作為鯊魚哥的賢內助，黃太太也時常在公部門場合或其他公開活動為同業們發聲。  
右頁 上圖／鯊魚哥相信，只要用心認真經營，客人自然會感受得到。  
左頁 圖／黃文琦擔任遊覽車駕駛工作已超過了50個年頭，現在說起來或許雲淡風輕，但這一路走來，其實也經歷過不少困難阻礙。



續寫佳績創造屬於台灣的榮耀

# 前進VOLVO VISTA巴西總決賽

VISTA技能競賽是VOLVO瑞典原廠舉辦的眾多比賽之一，旨在鼓勵團隊合作，展現工程師累積的技術經驗。一甲子的賽史中吸引了所有國家的VOLVO專業技術人員前去大展身手。過去屢創佳績的太古商用車台灣代表隊今年也如過往般順利成為決賽勁旅，他們將在六月底抵達巴西，與全球其他各區域共39支隊伍一決高下。

撰文 | Y.H.Huang 攝影 | 王澤瑋

VOLVO商用車多年來除了針對車輛性能表現和行車安全不斷推出革新技術外，對於世界各地的駕駛與管理者在車輛使用和正確觀念的建構上也提供積極的協助，並且舉辦賽事活動來激勵各國售服團隊、經銷商、車

主或車隊經營者，藉此精進駕駛技術、保修技能或是車隊管理能力，擁有60年歷史的VISTA技能競賽（VOLVO International Service Training Award）便是最鮮明的例子。

所謂的VISTA技能競賽，主要是由VOLVO

所主辦的國際技能競賽，為目前已知最大的汽車製造商品牌競賽活動；該目的是協助各國售服團隊提昇專業知識、技能以及團隊工作能力。比賽前兩階段為學科測試，內容涵蓋選手技術觀念、零件認識、成本及獲利率計算等，兩場測驗皆在各自的廠區進行；成績最佳的隊伍便可進入到半決賽，而今年共240支來自全球各國或區域勁旅參賽，其中亞太區參與半決賽的有來自中國、香港、台灣等共六支隊伍。

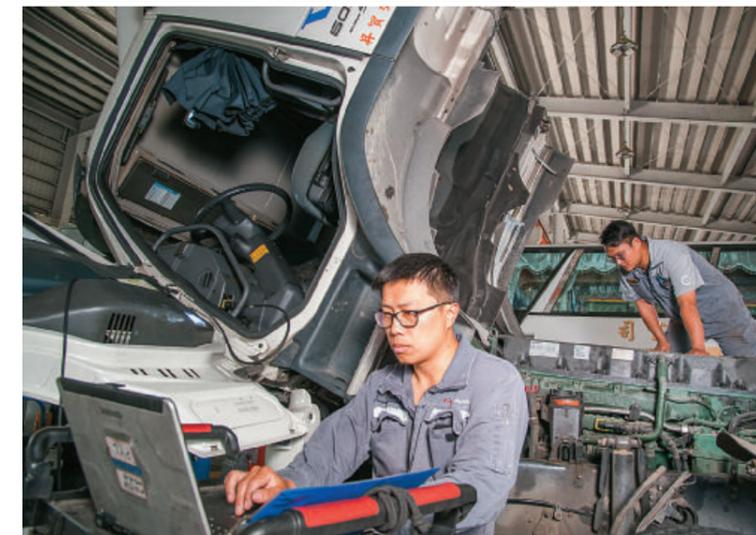
經過瑞典半決賽的激烈競爭後，共有40支隊伍打進決賽，即將飛往賽史上第一次選為舉辦地點的巴西庫里奇巴一決雌雄，而大中華區的六隊中僅有一隊脫穎而出，高舉獎盃為個人及所屬國家揚眉吐氣。

太古汽車的代表隊伍過去曾締造過佳績，這次也不意外的打進決賽準備飛往炙熱的巴西。在半決賽舉辦之前，「Taikoo Power」這個四人團隊運用好幾個週末來到公司廠區進行賽前練習，數個月內歷經多次學科考試及瑞典半決賽的洗禮，隊員們認為能夠通過種種考驗，要歸功於團隊緊密的合作，以及這段時間以來勤奮不懈的練習。隊長王宏智說：「題型包含車輛引擎、電系、底盤、懸吊和煞車系統各部分的技術測試，由於正式比賽時間僅30分鐘，看完題目後大概只剩25分鐘，短時間內要迅速釐清六大站這麼多題目，例如六關卡最常出現的電系相關問題。對我們來說比較困難的，就是那些全新歐盟六期車款的不同內部配置。」為了做足準備，組員還在賽前去香港熟悉這些國內未有車型的四輪定位，「算是賽前猜題啦！雖然事後證明我們沒猜中，但題型中卡車電系方面的概念其實與我們在台灣（保修）巴士所運用的類似，所以並未碰到什麼麻煩。」

其他隊員補充說：「考試範圍相當全方位。過去遇到維修問題時只會針對單點部位翻閱原廠工具書，但正式考試時就像全國大考一樣，你必須相當全能、對所有的資訊通盤了解才得以應付考題，這對日後工作上面

對故障進行雙重確認時所需的技能，提供非常有效的幫助。」

犧牲了個人休假時間進行演練、承受著無法陪伴妻小而傳來的怨言，再度踏上奪冠的最後門檻，此次太古汽車參賽隊員獲得的不僅是個人工作技能的全面提昇，還有屬於全體成員、其他同仁和公司的整體榮耀，六月底即將拔錨遠征的參賽人員，在工作、家庭和比賽中追求完美平衡的辛勤耕耘所累積的能量下，踏上地球的另一邊開創屬於太古商用車的光榮回憶。



右頁 上圖／隊員們認為能夠通過種種考驗，這要歸功於大家緊密的合作，以及這段時間以來勤奮不懈的練習。  
右頁 下圖／此次考試最難之處便是歐盟六期卡車的電系部分，因為海外車型與台灣現售車款不同，但所幸概念與現行國內的VOLVO巴士類似，因此並沒有發生太大問題。



## 曾健威 港九新界通勤好幫手 安穩旅途 行好運

在香港、九龍、新界的鐵路運輸效率提昇以前，市民通勤不易。《V-Shoot瞭望四海》這一期採訪的夥伴香港龍威旅運有限公司因此而成立，從早期只有兩三台巴士的規模直到現在的蓬勃景象，龍威旅運見證了香港經濟起飛的過程。

撰文 | Martin Tsai 圖片來源 | VOLVO BUSES

一個城市能快速發展，除了人口與建設之外，交通更是帶動發展不可或缺的條件，人力與物資都需要透過運輸到需要的地方。香港在80年代為金融中心，當時許多香港上班族通勤方式並不如現在這麼便捷；新界的居民要去九龍半島或是香港島上班，搭船跟公

車是唯一選擇，但公車的運載量無法應付快速成長的人口；九鐵現代化於1983年才竣工，時值香港鐵路起步階段。有鑑於公共運輸情況亟待改善，於是龍威旅運有限公司在1980年成立，提供多條交通路線的運輸以便利長途上下班的通勤者。

負責人曾健威提到，龍威剛開始只有兩三台車在營運，到現在已經有20多台巴士，最多一天提供20多條班次縝密的路線來服務香港居民，雖然現在港鐵已經相當發達，不過部份地區還是有交通巴士的需求，維持居民搭乘的巴士路線還有五條。龍威也為各大小公司、社團、學校等不同類型的機構提供僱員巴士、學生接送、學校旅行、旅遊觀光巴士等交通服務。

多元化的運輸服務，讓龍威旅運體認到車輛穩定的重要性。不管是居民巴士服務或是公司團體訂車，都仰賴車輛的穩定出勤，否則調度失準會讓服務大打折扣，造成許多人不便。自從2014年購入第一輛VOLVO B7R之後，相較於先前的日本巴士，穩定的行車品質讓曾健威印象相當深刻，便計畫逐步汰換原本的车款，同時因應香港柴油商務車年限15年的規定，將主力都換成VOLVO B7R，現在有16台B7R提供51座與66座兩種車型。

在香港這樣地狹人稠的交通環境中，道路使用者常處於很緊張的狀態，使用緊急剎車的情況較多，VOLVO B7R車輛穩定度佳、剎車距離短，這讓許多司機都相當贊同。此外，香港的地形起伏很大，VOLVO B7R巴士

內裝有五排座位，不僅載乘客的動力能夠應付各種地形起伏，油耗相較其他日系車節省達30%，這都是曾健威多年觀察下來的產品優勢。

車輛品質穩定對一個旅運公司來說，是建立品牌信任度的重要條件，這也有賴於VOLVO在售後服務上為龍威旅運提供的專業支持。像是車輛故障這類的小意外，只要一通電話，原廠技師就會帶著電腦立刻前來協助排解，在最短的時間內讓巴士能夠回到工作崗位上。至於回廠保養服務，太古公司也能做到上午進廠下午取車的效率，對車隊經營者來說，每一輛巴士都是公司營運的資產，所以留車越久代表業主營運成本的增加，如何將車輛保養對公司營運的影響降到最低，這方面VOLVO得到曾健威相當高的信賴。

龍威旅運現在有4台符合六期環保的VOLVO B8，司機給曾健威的回饋是在電子轉向輔助上比B7R更輕鬆好開，加上自動變速箱展現了更高的效能，這一切讓曾健威對這款新車有相當好的評價。VOLVO對客戶的用心服務越來越密切，因此曾健威笑著說希望能多購買幾台B8來讓司機更輕鬆與享受每一趟載送乘客的旅途。



右圖 / 相較於先前的日本巴士，穩定的行車品質讓負責人曾健威印象相當深刻，便計畫逐步汰換原本的车款，將主力都換成VOLVO B7R。  
左圖 / 有鑑於香港地區公共運輸情況亟待改善，龍威旅運8年來提供多條交通路線的運輸以便利長途上下班的通勤者。



群聚莊園共享花漾春光

## 倘佯山林 賓主盡歡

在象徵「我愛你」(520)的5月20日，VOLVO TRUCKS在苗栗縣卓蘭鎮VilaVilla魔法莊園，舉辦中台灣車主「花漾春光」活動，計有300多名車主及親友共襄盛舉。時序雖未正式步入夏季，陽光卻已相當炙熱，幸而莊園林蔭充滿魔力，讓所有參與者依然如沐春風，乘興而來、滿載而歸。

撰文 | 高永謀 攝影 | 謝慕郁

儘管中台灣已處燠熱的五月天，但VOLVO TRUCKS王座俱樂部與會的所有來賓，不論是車主或者是眷屬，來到卓蘭VilaVilla魔法莊園的每分每秒，每個人臉上皆掛著愉悅的笑容。選在這個充滿花香和鳥語的環境舉辦活動，VOLVO除了宣示品牌的精緻和用心外，對於度過520節日的所有人來說，「花漾春光」活動如情人初次約會般令人悸動，永誌難忘。

### 難得一見的獨特活動規劃

當天剛過早上9點，便陸續有車主開車抵達至入口處報到；而主辦單位更派遣多輛接駁巴士，前往台中營運處、苗栗高鐵站等處，接送未駕車的車主與其親友，體貼之舉深獲好評。多位車主除了初來乍到時與VOLVO曳引車以及精心裝置的活動花藝造景設計合影外，隨後陸續進入園區，在一片花園、綠樹、流水、草坪、美景餐廳的莊園環



境中開始享樂；他們異口同聲地說，雖然當天天氣炎熱，但能夠在周末假期帶著家人、親友參加「VOLVO花漾春光」車主活動，確實是相當令人感到興奮的機會。

此次活動共有300多名車主偕同親友齊聚莊園，VOLVO TRUCKS台灣暨香港市場總經理Fredrik Samuelson全家及太古商用車總經理陳偉忠，皆參與此盛會。入口處陳列了3台VOLVO TRUCKS，多位車主神情愉悅地攜家帶眷與展示車合影，盛讚VOLVO TRUCKS不僅是「起家車」首選，車輛功能、車艙空間亦貼近使用者導向，並強化了科技設備和質感。

來自台中市陳先生已參加多次王座俱樂部活動，這次帶著妻子兒女再度造訪，為的就是一同賞玩這個從未體驗過的莊園，同時對VOLVO TRUCKS車輛的好品質和長年來用心服務表示支持，他說：「能夠在VOLVO TRUCKS的



積約100ml的容器中，再將精油加入並稍稍攪拌均勻。指導老師更提醒參與者，切莫攪拌過久，以免影響皂基凝固變硬的過程。

在手作過程中，與爸媽從彰化老遠趕來的張小弟弟手上捧著完成品，他笑嘻嘻地的說：「自己做肥皂真的很好玩，但這次最難的就是要小心將液態皂基倒入模中，因為很燙，媽媽怕我力氣不夠倒不穩，便會主動來幫我。這塊肥皂就是我和媽媽共同的作品，我要拿去跟朋友炫耀。」

左頁 上圖／VOLVO TRUCKS從門口到會場內針對「花漾春光」的主題進行相當精緻的布置。

左頁 下圖／不少中部車主和合作夥伴，皆帶著家人前來共浴春光。  
右頁 左上圖／當天VOLVO TRUCKS特別在園區內安排了眾多完善布置，讓家長及孩子們徹底休憩和遊玩。

右頁 右上圖／香氛精油皂手作課程中，孩子們對精油的香氣相當陶醉，在製作之後也爭相將多種精油原料裝成小瓶像寶貝一樣隨身收藏。

右頁 右下圖／奇特美妙的樹屋也是孩子們最喜歡聚集的地點。

邀請下看看這個美麗的地方實在很榮幸，昨天晚上我們討論『花漾春光』的活動會是什麼樣內容時，全家人就對這裡充滿了各種的期待和想像。」

在活動正式展開前的空檔，孩子們便已經聚集在喜愛的設施旁，不論是溜滑梯、賞魚、戲沙，或者是登上VOLVO TRUCKS精心布置的樹屋，彷彿時間一刻都不想浪費，搶在爸媽之前盡情享受每分每秒；而大人們則愜意地坐在陰涼處看著孩子們在安全範圍內玩耍，其中不少家長帶著兒女參加過不少次VOLVO車主活動，然而在春末夏初出遊並倘佯在花瓣香中，這樣的體驗從一開始便令他們印象深刻。

### 親友互贈的最佳禮物選

此次，所有造訪的車主及眷屬們，不少是第一次來到這個新的戶外花草園地；為了滿足所來的來賓，並且讓活潑的孩子們有更新奇的體驗，主辦單位安排了棉花糖製作體驗區和冰淇淋區，在活動尚未正式展開、甜點區域未開放前，許多小朋友早已無法抵抗誘惑地圍在四周，盼望能早點「嘗到甜頭」。

活動正式展開以後，部分車主開始依序體驗香氛精油皂手作，以及永生花罩盅手作。這兩項皆是近來頗熱門的手作課程，適合闔家參與，而手作後的成品，更是旅程結束自行留念，或與家人、親友互贈的最佳禮物。在香氛精油皂手作課程，提供甜橙、玫瑰、蜂蜜、青檸等多種精油原料，參與者可選擇自己喜歡的香味，在玻璃瓶中小心地滴入2ml（毫升），混合調製出獨有的香氣。

當精油調製完成後，再將保溫瓶內的液態皂基，倒入體





左頁 左上圖／平日操控大車的爸爸們，當天也展現巧手製作永生花罩盅。  
 左頁 左下圖／午餐特選在VilaVilla魔法莊園草坪上開桌，會場隨處可見VOLVO的精心布置。  
 左頁 右下圖／除了享受一道道可口的西班牙美食外，還伴隨著女歌手美妙的現場演唱，氣氛極為優雅舒適。  
 右頁 圖／小朋友當天獲得相當多戰利品，除了棉花糖、自己手工製作的香皂精油皂、永生花罩盅外，現場還安排人員創作造型汽球送給他們。

凹槽外面，以免玻璃罩盅無法密合蓋上。當所有配件皆放入基座後，便蓋上玻璃罩盅，完成繽紛亮麗的永生花。習慣在駕駛艙內居高臨下以王者之姿行駛在道路上的所有鐵漢，對於此次VOLVO TRUCKS別出心裁的安排手作花罩盅課程皆感到十分新奇卻又十分緊張，部分爸爸手指捻著這些小東西小心翼翼的擺放在盅內，有時不免手裡插得東倒西歪，惹得一旁的孩子哈哈大笑，卻也成為此次周末旅程的難忘回憶。

大多數VOLVO車主、親友，對於香氛精油皂、永生花罩盅手作課程，不少人笑稱比開卡車還困難，但很快便進入狀況，小朋友更是全神貫注，比寫學校作業還認真。當車主確實完成所有手作程序時，卻又流露出無比的自信與成就感。

手作課程結束後已是正午時間，全體嘉賓集結在VilaVilla魔法莊園內的斜坡上合影。為留下最珍貴的回憶，主辦單位出動照相機、錄影機與空拍機，以擷取不同角度的歡樂畫面。大人、小孩紛紛擺出最引為傲的姿勢，希望為今日的活動，留下最亮麗的身影。

### 品嚐西班牙風味午餐

當日午餐時刻安排在精心布置的露天廣場。台灣暨香港市場總經理Fredrik Samuelson、太古商用車總經理陳偉忠相繼致詞，「看到有300多名嘉賓，現身VOLVO車主活動現場，讓我非常感動。許多車主更是闔家造訪，我也帶著全家人一齊參與。」穿著輕便休閒服的Fredrik Samuelson愉快地祝福嘉賓享用豐盛的午餐。「雖然天氣炎熱，卻仍有如此多的車主遠道而來，足見對VOLVO的支持與



能夠做出實際使用的香皂，對這些家長和孩子來說，都是相當難得且讓他們感到新奇的體驗，也是個難忘的回憶。

### 笑稱手作比開卡車難

至於永生花罩盅手作課程，參與者可使用的材料，包括馴鹿苔、兔尾草永生繡球等多樣材料，與基座、鐵絲、玻璃罩盅等進行結合。平日駕駛大卡車的車主們難得使用操控方向盤的大手創作手工藝，他們將馴鹿苔撲滿海綿，插上主花玫瑰，再調配位置、插上繡球，之後加上滿天星、兔尾草、法國白梅及裝飾木頭，並留意不讓任何擺飾超出

信任。」陳偉忠感謝地說，未來還期待眾車主不吝建議、指教，鞭策VOLVO百尺竿頭、再進一步。

此次餐點由知名西班牙料理主廚周維德負責，特選在VilaVilla魔法莊園草坪上開桌，讓嘉賓品嚐美食之際，還可感受原野的氣息；在享受一道道可口的西班牙美食時，還伴隨著女歌手美妙的現場演唱，氣氛極為優雅舒適。

周維德更親自解說西班牙料理的特質與優點。他剴切地說，當下大多數台灣人已營養過剩，實應遠離大魚大肉，而崇尚自然、講究原味的西班牙料理，人們可無後顧之憂地大快朵頤，是聚餐的首選，「西班牙料理大量使用新鮮蔬菜與堅果，堅果富含不飽和脂肪酸（Unsaturated fatty acid），堪稱最健康的美食。」

對不少王座俱樂部的車主來說，這種歐式的用餐氛圍和精緻餐點的確難得一見，在綠茵的環繞下點綴著鮮花和純白的布棚，宛如電影裡精心規劃的婚禮場景，讓他們與自己的親友、妻子都在VOLVO TRUCKS對場地挑選的創意下，一起溫馨地度過難忘的假日，並透過歡笑和拍照留下最值得紀念的回憶。

### 乘興而來、滿載而歸

午餐剛畢，許多小朋友已迫不及待地離開餐桌，奔往會場附近享用棉花糖與冰淇淋。車主與親友們或移動至園區的玻璃屋內稍事休息，或在園區內漫步、談心、賞景、玩耍，偷得浮生半日閒；園區內還有小丑氣球表演，場面極為溫馨歡樂。

對於參與的所有人來說，這次的中區王座俱樂部活動所帶來的不僅僅是玩樂，還有結合節日主題的深刻概念和意義，就如同過去所參與的VOLVO TRUCKS相關活動一般。在這個難得的場合，孩子除了有個安全的玩樂空間，也能與爸媽共度充滿愛的節日，同時透過在場的展示車體驗VOLVO卡車的磅礴氣勢，並且讚嘆爸爸工作時的精湛技能，並體恤他們的辛勞，更留下今日全家出遊的歡樂記憶。

下午3點賦歸時分；眾人依依不捨地互道珍重，告別留下珍貴回憶的VilaVilla魔法莊園，期許下一次VOLVO車主活動時再見！





新竹建築文化體驗之旅

# 探訪名人故居 領略古蹟之美

新竹縣市坐擁多處具歷史和文化色彩的建築物，非常適合在週末安排一趟寓教於樂的親子旅行。新竹市的國定古蹟和市定古蹟超過30處，無論是城廓、寺廟、宅第、牌坊等，各有精采之處；距離新竹市約半小時車程的關西鎮，是一個典型的客家小鎮，這裡有百年歷史的三合院古厝和豐富的旅遊資源，同樣值得一遊。

撰文 | 張煥鵬 攝影 | 王星鑑

古稱「竹塹」的新竹市，開發甚早，清朝康熙年間，已有來自福建泉州的漢人遷居至此。走在這一座高科技之城，新舊建築並存，構成相當有趣的都市風貌。新竹市區的古蹟眾多，漫步在喧鬧的市區，就能夠輕易地貼近這些珍貴的文化資產，例如融合巴洛克與哥德式建築風格的新竹車站、東門圓環的迎曦門、中正路上的新竹州廳，亦即現在的新竹市政府，以及座落在北門街上的進士第等，都是新竹市非常具有代表性的古蹟和歷史建築。

興建於日治時期的「辛志平校長故居」和「李克承博士故居」，是新竹市的市定古蹟。這兩座日式建築物，不僅具有歷史價值，還兼具特殊的人文意義。辛志平是新竹中學的第一任校長，一生都奉獻給教育，被譽為竹中之父。李克承是新竹第一位醫學博士，懸壺濟世超過50年。辛志平和李克承分別在教育界和醫學界享有盛名，備受後人尊崇。現在，這兩位地方名人的故居受到妥善保護，並且委託民間經營，成為充滿濃濃藝術人文氣息的咖啡館，讓古蹟再度活化。

## 鬧區裡的靜謐綠空間—辛志平校長故居

巷弄裡的紅磚圍牆和濃蔭的老榕樹，隔絕了大街上的人車喧鬧。走進圍牆內，靜謐的氛圍和古樸的日式建築，讓人產生一種時空錯覺，好似回到了半世紀前的那個年代。踏入辛志平校長故居，滿眼盡是一片綠意，庭院的大樹、植栽和青草地，再加上此起彼落的唧唧蟬聲，頓時感受到舒爽涼意，紓解酷暑帶來的燥熱與煩躁。

辛志平校長故居興建於日治大正年間，距今已有近百年的歷史。除了兩棟建築物本體外，四周則是寬敞的庭園環繞。在空間的配置上，設有玄關、廊、起居室、應接室（客廳）、座敷（主臥室）、次間（臥房）、書齋（書房）、女中部屋（女傭房）、茶之間（餐廳）、台所（廚房）、風呂（浴室）、便所（廁所）、洗面所、倉庫、蓮花池等。

木造的日式建築物，屬於簡約的中學校長官舍配置形式，這種樣式是大正中期常見的官舍樣貌。座敷和次間的北側設置了半開放的緣側空間，作為欣賞庭園的休憩空間，這也是日式建築中的基本配置之一。辛志平於1945年擔任新竹中學校長，同時搬入這棟校長宿舍，一直到退休後仍居住於此。前棟建築就是辛志平校長以前居住的地

方，館內保留當時部分的擺設和家具，早年的電視機和黑膠唱片播放器等，充滿著懷舊色彩，彷彿走入時光隧道。後棟建築原是教職員工的宿舍，現在則規劃為藝文館和講堂，以及享用下午茶的空間。參觀完辛志平校長故居後，不妨到後棟喝杯咖啡，短暫休憩片刻。

## 在日式老屋喝下午茶—李克承博士故居

老房子有一種迷人的魅力，在高樓林立的城市中，保有傳統風味的日式建築，總是特別容易引人矚目。興建於1943年的李克承博士故居，隱藏在市區百貨商場的後方，稍不注意就會錯過這一棟具有時代意義和地方特色的文化資產。李克承出生於1909年，中學畢業後遠赴日本長崎醫科大學就讀，並取得醫學博士。1941年返回家鄉新竹開設內科醫院，他的一生都奉獻給醫療，



左頁 圖／羅屋書院的建築工法十分講究，各種泥塑和雕刻可見百年前的匠師手藝。  
右頁 上圖／近百年歷史的辛志平校長故居後棟建築原是教職員工的宿舍，現在則規劃為藝文館和講堂。  
右頁 下圖／李克承博士故居空間內可品味故人昔日在新竹地區行醫愛人的點滴故事。

行醫之餘更熱心公益，受到新竹鄉親的敬重。

李克承博士故居是獨棟的L形和式建築，結合現代主義建築樣式，建築形式簡潔、多由線條構成簡單的系統圖樣。室內的主要建材和房舍門窗，以台灣檜木為材質。走入屋內，原有的格局依舊保存完整，室內也陳列由李克承博士家族捐贈的相關文物，經過刻意的擺設和布置，整個空間流露溫馨又舒適的居家樣貌，視覺意象十分豐富。這裡也提供茶飲和日式點心，歷史建築和餐飲空間相互結合，成為許多藝文愛好者最愛的聚會場所。

### 老茶廠裡聽茶的故事—臺紅茶葉文化館

關西是一個充滿人文風華的客家小鎮，和新竹市有著截然不同的樣貌。三面環山的關西鎮，境內多丘陵，從清朝乾隆年間開發迄今，小鎮的開拓史已有200多年。這一座古老的小鎮，同樣擁有許多古蹟和歷史建築，值得細細品味。沿著鎮上最熱鬧的中正路以及周邊慢遊，可以探訪小鎮上具有年代的古蹟和老建築，日治時期就開始營業的公有零售市場、關西老街，以及有年代的樹德醫院、關西分駐所所長宿舍等，都值得去走走。

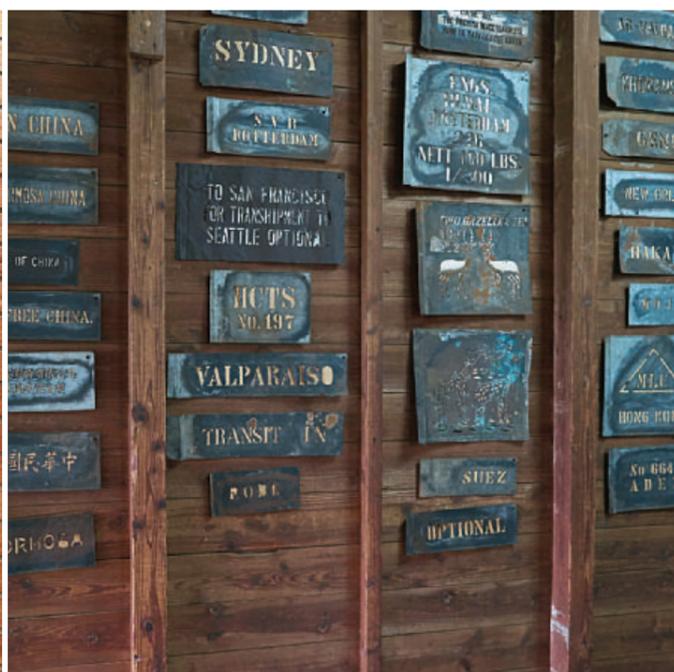
走訪歷史建築之餘，不妨也走入茶廠，了解關於茶的

文化和歷史。關西曾經是台灣的茶葉重鎮，有過輝煌的黃金年代。創立超過80年的台灣紅茶公司，在全盛時期生產的茶葉外銷至歐美等國，曾經是台灣的十大貿易公司之一。1937年落成的茶廠，已經被列為歷史建築。半磚造、半木造的廠房，是根據當時製茶流程和需求所興建的建築物。

持續在運作的老茶廠，不時傳來陣陣的茶葉香氣。茶廠的二樓現在已經規劃為茶葉文化館，館內展示超過400幅的照片，記載著從民國26年迄今的點點滴滴，包括外國茶商來台訪問的珍貴老照片、茶業外銷紀錄、歷年來茶葉比賽的獲獎獎狀等等。透過一張張泛黃的老照片和簡短的文字敘述，讓人看見從手工時代製茶的過程，到現代化製茶的演進以及台灣紅茶大量外銷時的輝煌紀錄，就像是一部精采的台灣茶業發展史。

### 百年三合院古厝—羅屋書院

三合院是台灣傳統的民宅樣式，目前在關西鎮仍可見到這種古意十足的宅院。坐落在南山里的羅屋書院，竣工至今已經超過百年，是當地非常具有代表性的古宅。羅屋書院為傳統の木結構和磚造建築，興建時特別聘請



福建師傅依照傳統工法施作，主要建材也都由大陸運送過來。

羅屋書院的建築工法十分講究，泥塑、剪粘、石雕、彩繪等裝飾部分更是精緻，有機會造訪這棟百年歷史建築，不妨仔細觀察上述的細節。正堂中棟的泥塑人物、剪黏花卉、神獸等，以及廳下入口屋簷處的「鯨魚吐水」剪黏、檐廊兩側中堵的老翁及文生泥塑等，全部維妙維肖，可見當時匠師的手藝精巧；石雕部分集中於三合院的外觀，包含櫃台腳、裙堵博古架雕刻等，雕工亦十分精細。此外，羅屋書院興建時期為1901年，受到當時洋風興盛的影響，正堂檐廊及廳下兩側出入口均作有仿西洋式的拱門。

走訪不同時期的歷史建築，彷彿也走入當年的時空；有著歲月痕跡的老建築，背後隱藏著更多值得深入探索的文化內涵與時代意義。兼具知性與深度的歷史建築之旅，相信會讓假期變得更充實。

右頁 上圖／坐在羅屋書院戶外可遠眺當地最樸實的鄉村風光。  
左頁 右圖／文化館二樓處，牆面上滿是當年台灣紅茶公司用來外銷世界各地的木箱噴漆模板。  
左頁 中國／臺紅茶葉文化館遺留往日台灣紅茶大量外銷時的輝煌盛世。  
左頁 左圖／在李克承博士故居內也可靜靜坐下品嚐茶飲和日式點心。